

Mehrsprachigkeit und Logopädie
BEITRAG DER FORSCHUNG

«Fremde» Familien in der Logopädie
VERSCHIEDENE WERTE UND ERWARTUNGEN

Diagnostik bei mehrsprachigen Kindern
FACHWISSEN, ERFAHRUNG, KREATIVITÄT



PLURILINGUISME – KEIN EINFACHES SPRACHENMEHR!



Liebe Leserin, lieber Leser

mit dieser Ausgabe des DLVaktuell halten Sie ein mehrsprachiges Heft in Ihren Händen: erstmals konnten wir einen französischsprachigen Autor für unser Bulletin gewinnen! – Falls Sie nicht bilingue aufgewachsen sind, werden Sie sich etwas Zeit nehmen müssen für die Übersetzung. Fremdsprachigen Kindern und Erwachsenen kann es im Alltag ähnlich ergehen: Verstehen und Verständigung fallen nicht immer leicht!

Mehrsprachige Kinder haben nicht häufiger eine Spracherwerbsstörung im logopädischen Sinn – gewisse Faktoren können sich aber auf den Spracherwerb erschwerend auswirken.

Meja Kölliker Funk analysierte die Therapie-Daten der Stadt Zürich und sucht nach möglichen Hintergründen für die unausgeglichene Ist-Verteilung von Logopädiestunden. Cornelia Frigerio gibt einen Überblick zum aktuellen Forschungsstand betreffend Diagnostik bei mehrsprachigen Kindern. Die Autorin ermutigt Logopäd(inn)en, ihr Fachwissen und ihre Berufserfahrung kreativ einzusetzen. Eine Q-Zirkel-Gruppe aus Basel hat sich ebenfalls vertieft und kreativ mit diesem Thema beschäftigt. Alexandre Duchêne skizziert, welchen Beitrag die Mehrsprachigkeitsforschung für die logopädische Praxis haben kann. Einen persönlichen Einblick in ihre Arbeit im multikulturellen Bern West gibt uns Bettina Klopstein. Margith Lin formuliert fünf Leitgedanken zur besseren Verständigung mit Familien aus anderen Kulturen.

Um eine andere Art der Verständigung geht es im Artikel von Verena von Holzen: Menschen, die nicht mit Lautsprache kommunizieren, brauchen besondere Unterstützung – und Fachleute mit spezifischen Kenntnissen.

Ich wünsche Ihnen eine anregende Lektüre!

Sibylle Wunderle, Redaktoressin

AUSGABE 1/2010

MEHRSPRACHIGKEIT

STATISTIK	TAMILISCHE KINDER IN THERAPIE	3
FOKUS	MEHRSPRACHIGE KINDER ABKLÄREN	4
QUALITÄT	DIAGNOSTIK-MATERIAL	6
FORSCHUNG	PLURILINGUISME ET LOGOPÉDIE	7
ELTERNARBEIT	INTERKULTURELLE VERSTÄNDIGUNG	9
PERSÖNLICH	LOGO IN BERN WEST	10
SCHWEIZ	KOMMUNIKATION UNTERSTÜTZEN	11
DLV-INTERN	PRÄSIDENTINNEN-KONFERENZ	12
	TARIFVERTRAG MIT HINDERNISSEN	12
	MUNDART ODER SCHRIFTDEUTSCH	12
MITGLIEDERVERBÄNDE	LOHNREDUKTION IM KANTON ZÜRICH	13
MEDIEN	NEUE REIHE IM REINHARDT-VERLAG	14
LETZTE SEITE	IMPRESSUM	16
	FORUM FÜR SPRACHENTWICKLUNG	15